

[Texte]

hope my colleagues would agree that those people out there in the fishing boats and what not need some protection of the other Canadian laws, which some fuss was made about by the parliamentary secretary with the first amendment we moved: that other Canadian laws will automatically be included. Well, we are just trying to spell that out in another instance. He talked about the environmental act and a couple other items of federal legislation. We are just trying to cover that base with another Canadian law affecting the fishermen and the employees on those boats. I would think that is perfectly logical, reasonable, and acceptable.

The Chairman: Is it acceptable to change this to the "Canada Labour Code", just to make it proper? It is written "Canadian", but it should properly be "Canada". There is no objection.

Mr. Benjamin: It is the same thing. We do not split hairs the way they do across the street there.

Mr. Atkinson: The Canada Labour Code, though, is not part of the federal law, is it?

Mr. Benjamin: Yes, it is a federal law.

Mr. Atkinson: It is riskier putting that in, because if you start spelling out one, someone coming in and interpreting the thing will ask, why did they put in one; what is the reason for that? They do not have the benefit of your dissertation; they are just going to look at what it is, because the law speaks for itself. It is already included there, but if you start putting in some specific thing, you might be inadvertently excluding other ones, because people start looking and asking why that was done. The way it is now, everything is covered, including the Canada Labour Code. You are running a risk that somebody is going to come in and ask, why did they just do that one?

Mr. Benjamin: That is why I tried to persuade you to accept the first motion I moved. It includes the other laws. This one does the same thing.

Mr. Atkinson: My argument would be the same.

Mr. Benjamin: It seems to me it strengthens the hand of the federal authority.

Mr. Johnson (Calgary North): No, I cannot agree with that. I think it is already there. I do not think you have to—

Mr. Benjamin: Could the witnesses, not the parliamentary secretary, tell us which clauses of the bill include the Canada Labour Code?

• 1625

Mr. Nicholson: The Canada Labour Code, Mr. Benjamin, comes within the definition of "any federal laws". As this clause says:

the provisions of section 7 shall not be interpreted... as limiting the application of any federal laws.

So the Canada Labour Code, as a federal law, is included, as Mr. Atkinson says, along with hundreds of other pieces of legislation.

[Traduction]

trop positive. Mes collègues seront, j'espère, d'accord pour dire que ceux qui naviguent à bord des navires de pêche ou autres ont besoin de la protection accordée par ces autres lois canadiennes; le secrétaire parlementaire a d'ailleurs fait un peu de bruit à ce sujet à propos du premier amendement que nous avons proposé. Il a indiqué que les autres lois canadiennes seraient automatiquement incluses. Eh bien, nous essayons simplement de le préciser dans un autre cas. J'ai parlé de la Loi sur l'environnement et de différents autres textes législatifs fédéraux. Nous voulons seulement couvrir cette question grâce à une autre loi canadienne qui touche les pêcheurs et les employés travaillant dans ces navires. Cela me paraît tout à fait logique, raisonnable et acceptable.

Le président: Jugez-vous acceptable également de rendre ce texte plus juste en parlant, dans le texte anglais, du «Canada Labour Code»? Il y a «Canadian» alors qu'il faudrait dire «Canada». Il n'y a pas d'objection.

M. Benjamin: C'est la même chose. Il ne faut pas couper les cheveux en quatre comme ils le font de l'autre côté de la rue.

M. Atkinson: Mais le Code canadien du travail ne fait pas partie des lois fédérales, n'est-ce pas?

M. Benjamin: Si, c'est une loi fédérale.

M. Atkinson: Il est un peu dangereux de l'inclure, parce que si l'on commence à préciser un texte, quelqu'un qui voudra interpréter cela se demandera pourquoi on l'a inclus; pour quelle raison? N'ayant pas eu la chance d'entendre vos explications, les gens vont simplement voir ce qui est dit puisque la loi parle pour elle-même. C'est déjà inclus et si vous commencez à ajouter certaines précisions, vous risquez, par inadvertance, d'en exclure d'autres parce que les gens commencent à regarder et à se demander pourquoi on a fait cela. Avec le texte actuel, tout est couvert, y compris le Code canadien du travail. Vous courez le risque de voir quelqu'un arriver et demander pourquoi on a mentionné celle-là?

M. Benjamin: Voilà pourquoi j'avais essayé de vous convaincre d'accepter ma première motion. Elle incluait les autres lois. Celle-ci fait la même chose.

M. Atkinson: Je répondrais la même chose.

M. Benjamin: Il me semble que cela renforce l'autorité fédérale.

M. Johnson (Calgary-Nord): Non, je ne suis pas d'accord. Je pense que c'est déjà couvert. Je ne crois pas qu'il faille...

M. Benjamin: Est-ce que les témoins, mais pas le secrétaire parlementaire, pourraient nous dire quels articles de ce projet de loi incluent le Code canadien du travail?

M. Nicholson: Monsieur Benjamin, le Code canadien du travail est couvert par l'expression «Loi fédérale». Comme le dit cet article:

l'article 7... n'a pas pour effet de limiter l'application des lois fédérales.

Étant une loi fédérale, le Code canadien du travail est donc inclus, comme le dit M. Atkinson, en même temps que des centaines d'autres lois.